

## Gebrauchshinweise

Hydrosorb Gel ist ein klares, visköses, steriles Gel, dessen Bestandteile Wasser mit elektrolytischer Zusammensetzung auf Basis von Ringerlösung, Glycerin, Hydroxyethylcellulose, Cellulose und Carbomer sind. Hydrosorb Gel enthält kein Polyethylenglycol.

## Eigenschaften und Wirkungsweise

Hydrosorb Gel hält die Wunde feucht und fördert somit die Heilung.

Abhängig vom Zustand der Wunde weicht Hydrosorb Gel trockenes, nekrotisches Gewebe auf, erleichtert das Ablösen des abgestorbenen Gewebes und kann Schorf und Exsudat von wenig nässenden Wunden aufnehmen.

Hydrosorb Gel kann mit steriler Ringerlösung oder einer anderen geeigneten sterilen Spüllösung abgewaschen werden, ohne die Wundruhe zu stören oder neu gebildetes Gewebe zu schädigen.

Zu Beginn der Hydrosorb Gel Therapie kann es durch Abbau von bereits irreversibel geschädigtem Gewebe in einigen Fällen zu einer Vergrößerung der Wunde kommen. Dies ist im Allgemeinen jedoch ein Zeichen der einsetzenden Wundheilung.

## Indikationen

Hydrosorb Gel ist geeignet für die meisten oberflächigen und tiefen Wunden, z. B. Ulcera, Dekubitalgeschwüre und Wunden anderer Genese mit geringer Exsudation.

Das Gel kann zur Aufweichung und Hydratierung von Nekrosen herangezogen werden. Indem es ein feuchtes Wundmilieu auf der Wundoberfläche erzeugt, unterstützt Hydrosorb Gel das endogene Débridement und die Beseitigung nekrotischen und avitalen Gewebes.

## Anwendungshinweise

### 1. Hydrosorb Gel Anwendung

- Reinigen Sie die Wunde mit steriler Ringerlösung oder einer anderen geeigneten sterilen Spüllösung. Trocknen Sie die umgebende Haut sorgfältig ab.
- Nehmen Sie die sterile Spritze aus der Blisterpackung und entfernen Sie die Schutzkappe.
- Halten Sie mit der Spritzenöffnung Abstand zum Wundbett und bringen Sie das Gel etwa 5 mm dick auf die Wunde auf.
- Bedecken Sie die Wunde mit einem geeigneten Sekundärverband.
- Der Spritzeninhalt darf nicht für mehrere Patienten gleichzeitig benutzt werden.
- Nichtverwendetes Gel muss verworfen werden.

### 2. Entfernung des Hydrosorb Gels

- Zur Entfernung von aufgebrachtem Hydrosorb Gel spülen Sie die Wunde mit steriler Ringerlösung oder einer anderen geeigneten sterilen Spüllösung.
- Die Häufigkeit des Verbandwechsels hängt von der Beschaffenheit der Wunde ab.
- Hydrosorb Gel kann bis zu 3 Tagen auf der Wunde belassen werden.
- Hydrosorb Gel sollte gewechselt werden, wenn Exsudat aus dem Sekundärverband ausläuft.

## Gegenanzeigen

- Nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen das Gel oder einen seiner Inhaltsstoffe.
- Nicht bei Verbrennungen III. Grades anwenden.

## Spezielle Vorsichtsmaßnahmen

- Nur zur äußeren Anwendung bestimmt.
- Infizierte Wunden bedürfen der täglichen ärztlichen Kontrolle und einer geeigneten systemischen Behandlung. Die Verbandwechsel sollten entsprechend den ärztlichen Empfehlungen erfolgen. Hydrosorb Gel kann unter ärztlicher Aufsicht und Anweisung bei infizierten Wunden weiter angewendet werden.

## Besondere Hinweise

Trocken und zwischen 5 °C und 40 °C lagern, vor direktem Sonnenlicht schützen. Nicht einfrieren. Nicht anwenden, wenn die Spritze beschädigt oder die Versiegelung aufgebrochen ist. Nicht resterilisieren. Vor Kindern sichern.

## General instructions

Hydrosorb Gel is a clear, viscous, sterile gel, whose components are water with an electrolytic composition based on Ringer's solution, glycerin, hydroxyethyl cellulose, cellulose and carbomer. Hydrosorb Gel does not contain polyethylene glycol.

## Properties and mode of action

Hydrosorb Gel provides a moist wound environment helping to promote wound healing.

Depending on the condition of the wound, Hydrosorb Gel softens dry necrotic tissue, facilitates removal of devitalized tissue and absorbs wound slough and exudate where a small amount of exudate is present.

Hydrosorb Gel can be washed away using sterile Ringer's solution or another suitable sterile irrigation without disturbing the rest of the wound or damaging newly formed tissue.

At the beginning of the Hydrosorb Gel therapy, enlargement of the wound can occur in some cases due to breakdown of irreversibly damaged tissue. Generally, this is however a sign of incipient wound healing.

## Indications

Hydrosorb Gel is suitable for the management of most types of superficial and deep wounds, such as ulcers, decubitus ulcers and wounds of other geneses with minimal exudate.

The gel can be used to soften and hydrate necrotic tissue. Hydrosorb Gel provides a moist wound environment and so assists in the endogenous debridement and removal of slough and necroses.

## Instructions for use

### 1. Application of Hydrosorb Gel

- Cleanse the wound with sterile Ringer's solution or another suitable sterile irrigation. Dry the surrounding skin thoroughly.
- Take the syringe out of the peel pack and remove the protective cap.
- Keep the syringe aperture at a distance from the wound ground and apply an approx. 5 mm thick layer of gel to the wound.
- Cover the wound with a suitable secondary dressing.
- The syringe contents must not be used for several patients at the same time.
- Unused gel must be discarded.

### 2. Removal of Hydrosorb Gel

- Hydrosorb Gel can be removed from the wound by rinsing with sterile Ringer's solution or another suitable sterile irrigation.
- The frequency of dressing change will depend on the condition of the wound.
- Hydrosorb Gel may be left on the wound for up to 3 days.
- Hydrosorb Gel should be changed if wound exudate leakage occurs through the secondary dressing.

## Contraindications

- Patients with known sensitivity to the gel, or one of its components.
- Full thickness burns.

## Special precautions

- For external application only.
- Infected wounds require daily control by a physician and a suitable systemic treatment. In this case dressing changes must be carried out in accordance with medical recommendations. Treatment of infected wounds with Hydrosorb Gel may be continued under medical supervision and instruction.

## Special notes

Store in a dry place, between 5 °C and 40 °C, and out of direct sunlight. Do not freeze. Do not use if the syringe has been damaged or if the seal has been broken. Do not resterilize. Keep away from children.

## Mode d'emploi

Hydrosorb Gel est un hydrogel transparent avec teneur en électrolytes identique à la solution de Ringer, du glycérol, de l'hydroxyéthylcellulose, de la cellulose et du carbomère. Il ne contient pas de polyéthylène glycol.

## Propriétés et mode d'action

Hydrosorb Gel maintient un environnement humide de la plaie favorisant la guérison.

Selon l'état de la plaie, Hydrosorb Gel adoucit le tissu nécrotique desséché, favorise leur élimination et absorbe l'exsudat des plaies à faible exsudat.

Hydrosorb Gel peut être éliminé à l'aide d'une irrigation stérile de solution de Ringer ou d'une autre irrigation stérile adaptée, sans perturber le processus de cicatrisation.

Au début du traitement avec Hydrosorb Gel, l'agrandissement de la plaie peut se produire dans certains cas en raison de la dégradation de tissu endommagé de manière irréversible. Généralement, il s'agit cependant d'un signe de début de cicatrisation en cours de la plaie.

## Indications

Hydrosorb Gel est recommandé pour la prise en charge de la plupart des plaies superficielles et profondes, y compris les ulcères, les ulcères de décubitus et d'autres plaies à faible exsudat.

Le gel contribue à l'humidification de la plaie et aide ainsi au débridement endogène et à l'élimination des eschares et des nécroses.

## Application

### 1. Application d'Hydrosorb Gel

- Nettoyer la plaie avec une solution de rinçage stérile.
- Sortir la seringue stérile de son emballage et retirer le capot protecteur.
- Sans toucher le lit de la plaie, appliquer une couche de gel d'environ 5 mm d'épaisseur.
- Le contenu de la seringue doit être utilisé pour un seul patient.
- Jeter le gel inutilisé restant.

### 2. Retrait d'Hydrosorb Gel

- Pour enlever Hydrosorb Gel, rincer la plaie avec une solution de rinçage stérile adaptée.
- La fréquence des changements de pansement dépendra de l'état de la plaie.
- Hydrosorb Gel peut être laissé sur la plaie jusqu'à 3 jours.
- Hydrosorb Gel doit être changé si une fuite d'exsudat est observée à travers le pansement secondaire.

## Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies présentant une hypersensibilité connue au gel ou à l'un de ses composants.
- Ne pas utiliser sur des brûlures de troisième degré.

## Précautions d'emploi

- Pour usage externe uniquement.
- Les plaies infectées nécessitent un contrôle quotidien par un médecin et un traitement systémique approprié. Dans ce cas, les changements de pansement doivent être effectués conformément aux recommandations médicales. Le traitement des plaies infectées avec Hydrosorb Gel peut être poursuivi sous surveillance médicale et instruction.

## Remarques particulières

Conserver Hydrosorb Gel à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité excessive.

 PAUL HARTMANN AG - 89522 Heidenheim, Germany

AT - PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf  
CH - IVF HARTMANN AG - 8212 Neuhausen

 0 1 2 3



AU - PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Homebush NSW 2140  
GB - PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Lancashire OL10 2TT  
ZA - HARTMANN-Vitamed (Pty) Ltd. - Rivonia Sandton 2128

FR - Lab. PAUL HARTMANN  
BE - N.V. PAUL HARTMANN